



INJEKTIONS- UND APPLIKATIONSSYSTEME

für die Behandlung von Wirtschafts- und Rassegeflügel

INJECTION AND APPLICATION SYSTEMS

for treatment of breeding and farm poultry

Inhaltsverzeichnis

Table of Contents

UNTERNEHMENSVORSTELLUNG COMPANY PRESENTATION	3
SCHUTZIMPfung FÜR GEFLÜGEL VACCINATION FOR POULTRY	4-5
HSW PNEUMATIC VACCINATOR	6-7
HSW SPRAY CABINET	8-9
HSW DOUBLE BREAST VACCINATOR	10-11
HSW WING WEB VACCINATOR	12-13
HSW UNI-MATIC®	14-15
HSW F-GRIP	16-17
HSW ECO-MATIC®	18-19
HSW ECO-MATIC® TWIN	20-21
ZUBEHÖR ACCESSORIES	22-25
HSW ECO®	26-29
HSW HENKE-JECT®	30-33

Über unsere weltweiten Vertriebskanäle erhalten Sie jederzeit die notwendigen Ersatzteile und entsprechendes Zubehör.

Thru our worldwide distribution channels, spare parts, accessories and service are available to support use and best practices.



Große Ideen fangen ganz klein an.

Henke-Sass, Wolf GmbH befasst sich seit 100 Jahre mit der Konzeption, der Produktion und dem Vertrieb von innovativen, qualitativen Injektoren und Applikatoren für Nutztiere.

Alle unsere veterinärmedizinischen Produkte wurden mit Blick auf ein Höchstmaß an Qualität, Langlebigkeit und Flexibilität entwickelt, die für die typische tägliche Umgebung erforderlich sind. Jedes Produkt ist tierfreundlich und zugeschnitten auf die jeweilige Applikation: zuverlässige, hochqualitative Applikations- und Injektionssysteme, die während der Applikation absolute Präzision gewähren. Die veterinärmedizinische Produktpalette von HSW hat sich durch einfache Handhabung, Sicherheit und Wertigkeit als weltweiter Standard etabliert.

Big ideas start small.

Henke-Sass, Wolf GmbH has been involved in the concept, design, production and commercialization of innovative, quality livestock injectors and applicators for the past 100 years.

All of our veterinary products are designed with the highest level of quality, durability and flexibility needed for the typical daily environment in mind. Each product is animal-friendly and ideally tailored to the respective application: reliable, top-quality application and injection systems offering absolute precision during application. The range of veterinary products from HSW have earned their reputation as the global standard due to ease of handling, safety and value.

OPTIMALE SCHUTZIMPfung FÜR GEFLÜGEL MIT HSW-APPLIKATOREN

Ihr Geflügelbestand – ein Leben lang bestens geschützt

Mit unseren fortschrittlichen, präzisen und ergonomischen Injektions- und Applikationssystemen unterstützen Sie optimal die Grundgesundheit Ihres Geflügels über den gesamten Lebenszyklus.

Your poultry flock – protection for the entire lifetime

Support the health of your chickens during the entire life cycle in an optimal way with our sophisticated, precise and ergonomic injection and application systems.

- 1** Impfung in der Brüterei am 1. Lebenstag subkutan in den Nacken des Eintagsküken mit dem **HSW PNEUMATIC VACCINATOR** und Zubehör.

Subcutaneous neck vaccination of day-old chicks in the hatchery with **HSW PNEUMATIC VACCINATOR** and accessories.

Alternativ kann auch die **HSW ECO-MATIC®** oder **HSW UNI-MATIC®** für die subkutane Impfung herangezogen werden.

Alternatively, you can also use **HSW ECO-MATIC®** or **HSW UNI-MATIC®** for subcutaneous vaccination.

- 2** Direkt im Anschluss an die subkutane Impfung in der Brüterei werden die Eintagsküken mit Lebendimpfstoffen mit Hilfe des **HSW SPRAY CABINET** besprüht.

Immediately after subcutaneous vaccination in the hatchery, the day-old chicks are sprayed with live vaccine via the **HSW Spray Cabinet**.

- 3** Nach dem Transport in Aufzuchtbetriebe werden die Hühner diverse Male in ihrem Lebensabschnitt geimpft – zum Beispiel Intramuskulär in die Brust mit dem **HSW DOUBLE BREAST VACCINATOR** und entsprechendem Zubehör.

Alternativ erfolgt die Impfung mit der **HSW ECO-MATIC® TWIN**, **HSW ECO-MATIC®** oder der **HSW UNI-MATIC®**.

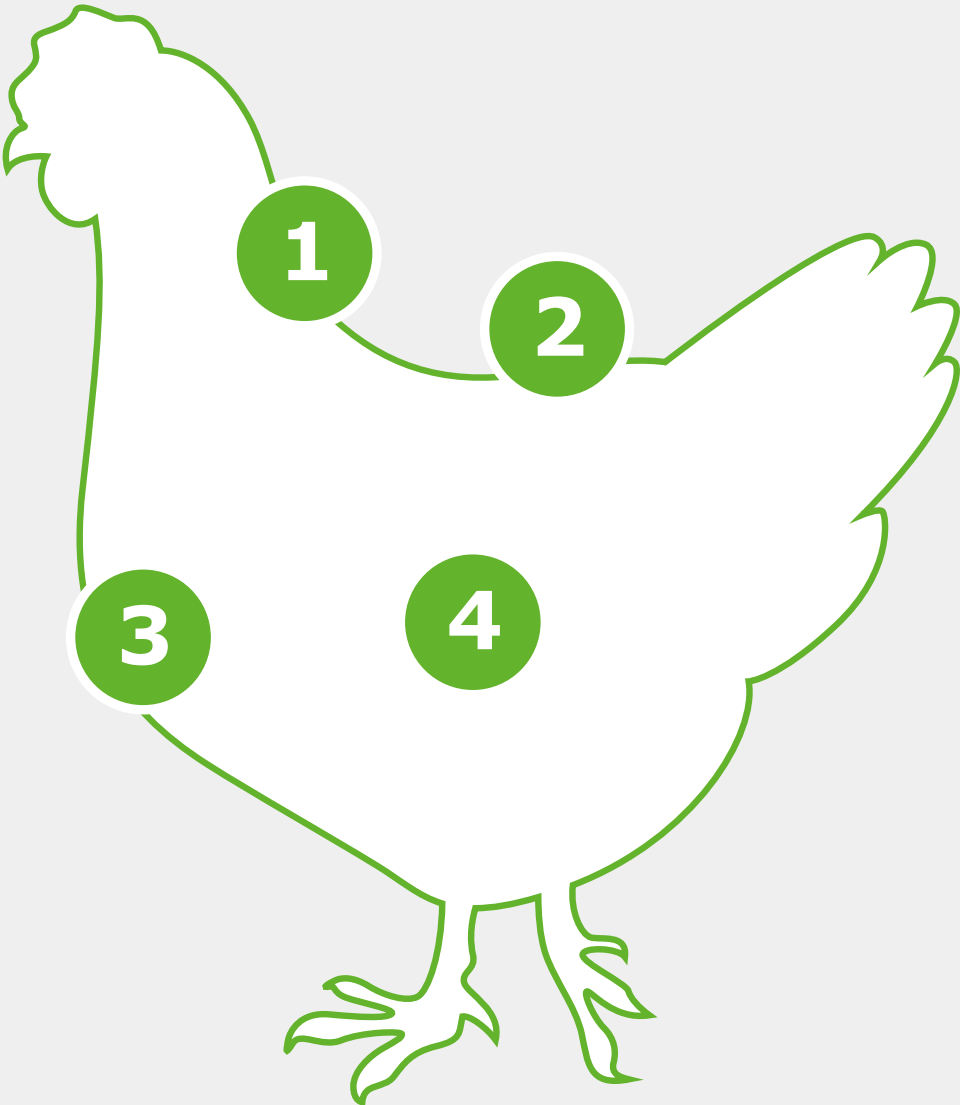
After transportation to the breeding farm, the chickens are vaccinated several times during their life stage there.– e.g. intramuscularly in the breast with the **HSW DOUBLE BREAST VACCINATOR** and corresponding accessories.

Alternatively, the vaccination is conducted with **HSW ECO-MATIC® TWIN**, **HSW ECO-MATIC®** or **HSW UNI-MATIC®**.

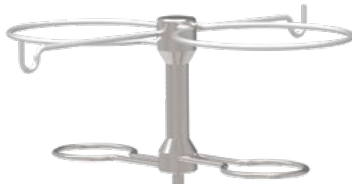
- 4** Zusätzlich erhalten die Hühner einen Pocken-Impfstoff in die Flügel mit dem **HSW WING WEB VACCINATOR**.

In addition, the chickens are given a small-pox vaccine in the wings with the **HSW WING WEB VACCINATOR**.

OPTIMAL VACCINATION FOR POULTRY WITH HSW APPLICATORS



HSW PNEUMATIC VACCINATOR



**Impfautomat für die subkutane Injektion
bei Eintagsküken**

**Pneumatic Vaccinator for subcutaneous
vaccination of day-old chicks**



Schnelligkeit und Präzision sind Trumpf

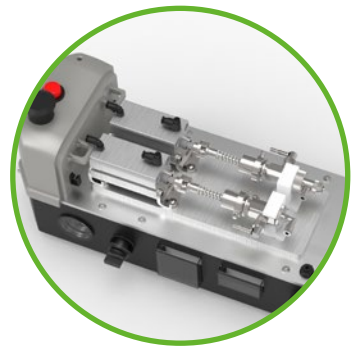
Der **HSW PNEUMATIC VACCINATOR** bringt es auf den Punkt: Durch leichte Bedienbarkeit und ausgereifte Technik wird Geflügelimpfung noch effektiver, schneller und sicherer.

Speed and precision are trumps

The **HSW PNEUMATIC VACCINATOR** puts it straight: due to the simple operation mode and sophisticated technology poultry vaccination is even more effective, fast and safe.

HSW PNEUMATIC VACCINATOR

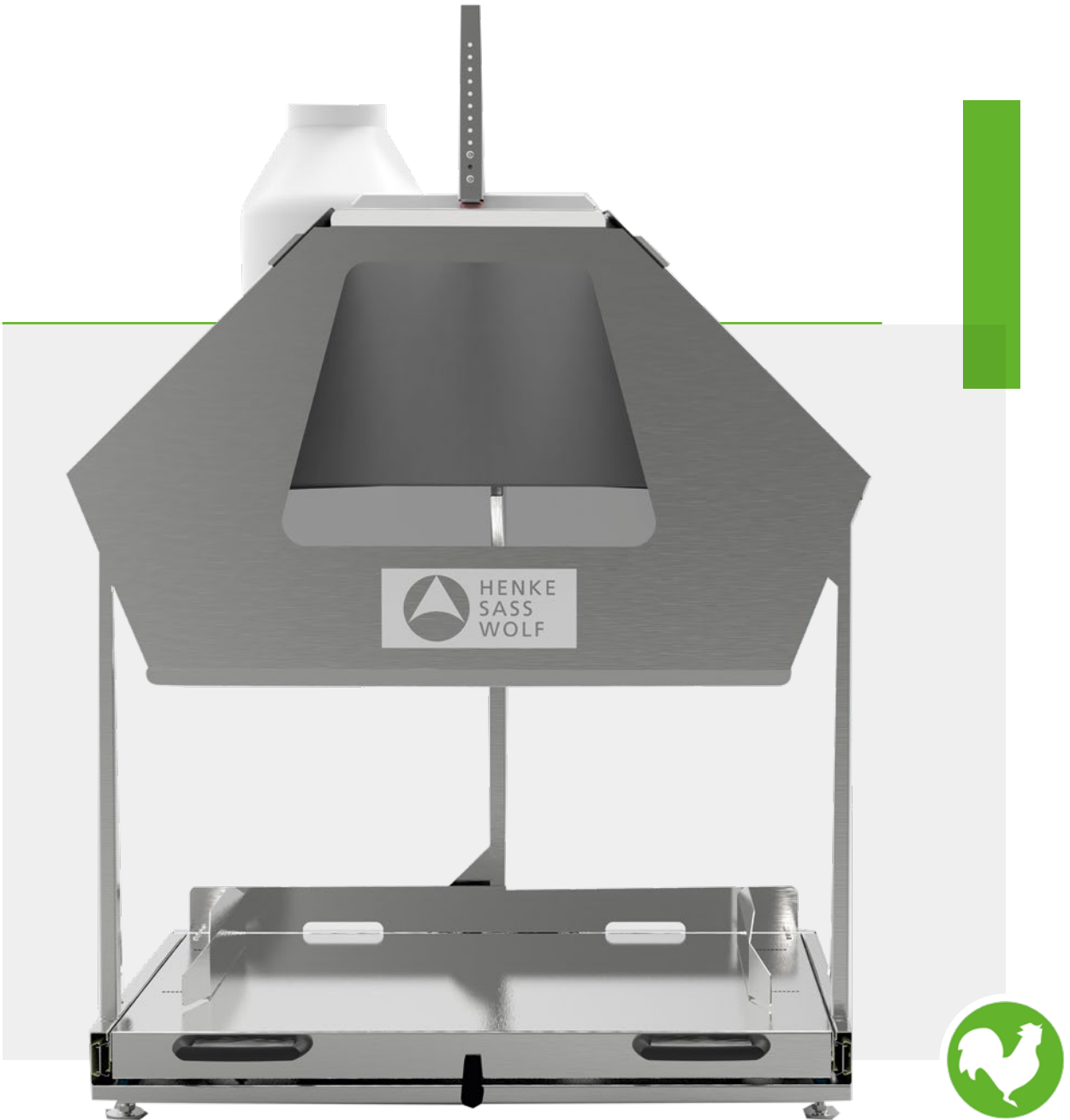
- Mit Druckluft betriebener Impfautomat
- Doppelhubzylinder für höchstmögliche Geschwindigkeit und Präzision
- Verstellbare Auslöseeinheit
- Sicherheitsfunktionen wie z.B.:
Automatische Druckluftregulierung,
Selbstreinigung der Auslöseeinheit,
Tages- und Batchzähler
- Klick-Mechanismus an den Spritzen für eine einfache Dosiereinstellung
- Pneumatically driven vaccination device
- Double stroke cylinder for exceptional speed and highest dosing accuracy
- Adjustable trigger element
- Safety functions such as: compressed air regulation, automatic cleaning of trigger element, day and batch counter
- Click system for easy and reliable dose adjustment



ARTIKEL-NR. ITEM NO.	LIEFERUMFANG SCOPE OF DELIVERY
8300048263	<p>Pneumatic Vaccinator Single:</p> <p>1x Pneumatic Vaccinator 1x Flaschenhalterung 3x Tropfregler 1x dosierbare Spritze 1x Messbecher 100x Kanülen (0,90x25mm – 20Gx1") 1x Inbusschlüssel (Größe 2,5 und 5) 1x Adapter für Druckluftanschluss 5x Ersatzteil-Set</p> <p>1x Pneumatic Vaccinator 1x Vial Holder 3x Dripping Chamber 1x Syringe 1x Measurement Cup 100x Needles (0.90x25mm – 20Gx1") 1x Allen Key (Size 2.5 and 5) 1x Adapter compressed air 5x Spare Part Set</p>
8300048264	<p>Pneumatic Vaccinator Double:</p> <p>1x Pneumatic Vaccinator 1x Flaschenhalterung 6x Tropfregler 2x dosierbare Spritze 1x Messbecher 100x Kanülen (0,90x25mm – 20Gx1") 1x Tubing Set 1x Inbusschlüssel (Größe 2,5 und 5) 1x Adapter für Druckluftanschluss 5x Ersatzteil-Set</p> <p>1x Pneumatic Vaccinator 1x Vial Holder 6x Dripping Chamber 2x Syringe 1x Measurement Cup 100x Needles (0.90x25mm – 20Gx1") 1x Tubing Set 1x Allen Key (Size 2.5 and 5) 1x Adapter compressed air 5x Spare Part Set</p>

HSW SPRAY CABINET

Manuelles Sprühgerät für Eintagsküken
Manual spray device for day-old chicks



HSW SPRAY CABINET

- Manuell betriebenes Sprühgerät
- Gleichmäßige Verteilung des Impfstoffes auf den Küken mittels Grobspray
- Geeignet für Kokzidiose und virale Impfstoffe
- Robustheit und höchste Biosicherheit durch Edelstahl Komponenten
- 10 Liter Medikamentenreservoir mit Luftdurchfluss
- Manual spray device
- Even vaccine distribution onto day-old chicks via coarse spray method
- Suitable for coccidiosis and viral vaccine
- Very resistant and highest biosecurity due to stainless steel components
- 10 liter vaccine reservoir with air circulation system



Die Oberklasse für gesprühte Impfstoffe

Perfekte Funktion trifft auf hochwertige Verarbeitung – dieses langlebige Sprühgerät ist die beste Investition für eine gesprühte Verteilung von Impfstoffen bei Eintagsküken.

Upper class for sprayed vaccines

Perfect function meets high-quality processing – this durable spray device is the best investment for an equal distribution of vaccines for day-old chicks.

ARTIKEL-NR. ITEM NO.	LIEFERUMFANG SCOPE OF DELIVERY
8300048266	<p>1x Spray Cabinet 1x Schublade 2x Führungen 1x Abdeckung 1x Medikamentenreservoir 1x Spritzschutz 1x Druckreduzierungsventil 1x Gabelschlüssel 7mm (0,28") 3x Ständer Spühdüse 1x Sichtfenster 1x Inbusschlüssel</p> <p>1x Spray Cabinet 1x Drawer 2x Rail Guides 1x Cover 1x Vaccine reservoir 1x Splash guard 1x Pressure reducing valve 1x Open-end-wrench 7mm (0.28") 3x Pillars Spray nozzle 1x Viewing window 1x Allen Key</p>

HSW DOUBLE BREAST VACCINATOR

Impfautomat für die intramuskuläre Injektion bei Hühnern

Automatic vaccinator for intramuscular vaccination of chicken

Sicher, effizient, intelligent

Modernste Sensorerkennung und ausgeklügelte Sicherheitsfunktionen machen den **HSW DOUBLE BREAST VACCINATOR** zur optimalen Lösung für einen reibungslosen Impfprozess.

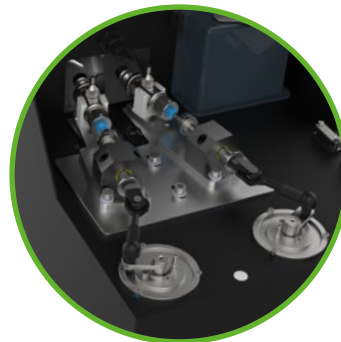
Safe, efficient, intelligent

Due to modern sensor detection and sophisticated safety functions the **HSW DOUBLE BREAST VACCINATOR** is the optimal solution for a smooth vaccination process.



HSW DOUBLE BREAST VACCINATOR

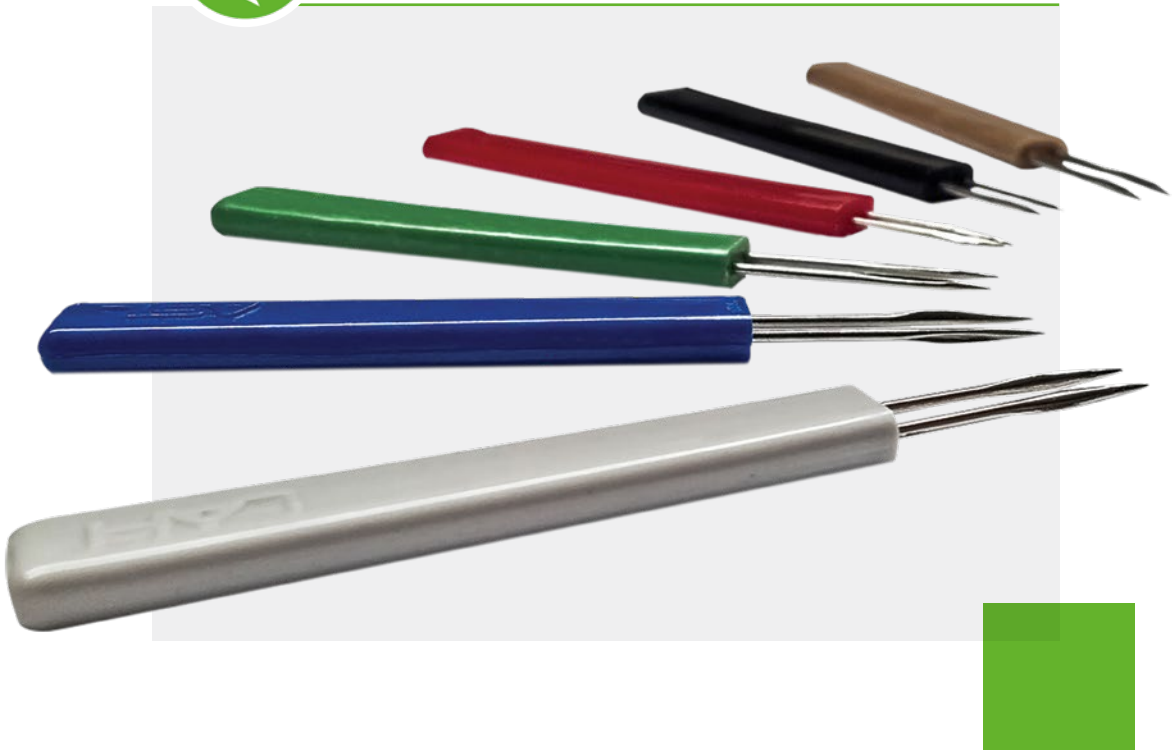
- Elektrisch betriebener Impfautomat
- LED Touch Display
- Hochwertige Sensorik gewährleistet die richtige Positionierung des Huhns
- Sicherheitsfunktionen wie z.B.: Luftblasenerkennung, Indikation bei nicht vollständig durchgeführter Injektion, Tages-, Flaschen- und Batchzähler
- Verschiedene Brustplatten und Spritzengrößen
- Electrically driven vaccination device
- LED Touch screen
- Sophisticated sensors for proper positioning of chicken
- Safety functions such as: air bubble detection, early release warning, day counter, bottle counter and batch counter
- Several breast plates and syringe sizes



ARTIKEL-NR. ITEM NO.	LIEFERUMFANG SCOPE OF DELIVERY
8300048265	<p>1 x Double Breast Vaccinator 3 x Netzkabel für verschiedene Länder 1 x Impfflaschenhalterung (<i>inkl. Verlängerung</i>) 5 x Tropfregler 2 x dosierbare Spritzen á 0,5 ml 1 x Inbusschlüssel (<i>Größe 5</i>) 1 x Befestigungshaken/Schraubzwinde 1 x Brustplatte für Legehennen 1 x Brustplatte für Broiler 12 x wiederverwendbare Kanülen 1,2x25 2 x Spritzen-Ersatzteil-Set 1 x Messhilfe 1 x Messbecher für die Dosierung</p> <p>1 x Double Breast Vaccinator 3 x Electricity plugs for different countries 1 x Vaccine vial holder (<i>incl. extension</i>) 5 x Dripping chambers 2 x Syringes volume 0.5ml 1 x Allen Key (<i>Size 5</i>) 1 x Fixation clamp/ screw clamp 1 x Breast Plate "Layer" type 1 x Breast Plate "Breeder" type 12 x Reusable needles 1.2x25 2 x Syringe spare part set 1 x Measurement tool 1 x Dosage measurement cup</p>

HSW WING WEB VACCINATOR

Injektoren für die Pocken-Impfung
Vaccinators for fowl pox vaccination



Ideal für Mikroinjektionen

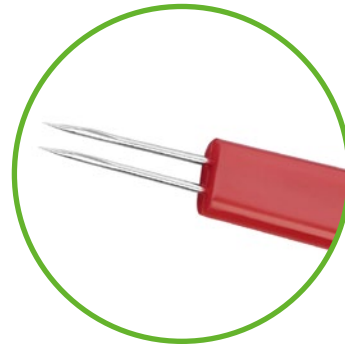
Ein Impfbesteck mit unabhängigem Reservoir für Impfstoffe, welches entwickelt wurde, um entweder 0,01 ml oder 0,001 ml in den Flügel des Huhnes zu injizieren.

Ideal for micro injections

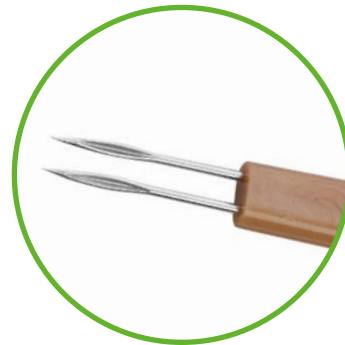
A grant inoculator with self-contained reservoirs for vaccines which is designed to deliver either 0.01 ml or 0.001 ml to the bird 's wing web.

HSW WING WEB VACCINATOR

- Für Geflügelinjektionen
 - Ideal für Geflügelpocken und andere Mikroinjektionen
 - Individuelle und schnelle Anwendung
-
- For poultry injection
 - Ideal for pox and other micro-dosage injections
 - Individual and rapid handling



*Version 1
Standard Rot
Version 1
standard red*



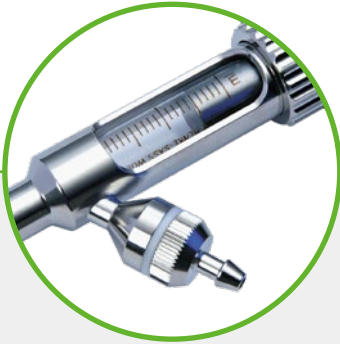
*Version 2
Standard Beige
Version 2
standard beige*

ARTIKEL-NR. ITEM NO.	KERBE GROOVES	DOSIERUNG / KERBE DOSAGE / GROOVES	DOSIERUNG / INSGESAMT TOTAL DOSAGE
8300019317 – Version 1 (Rot Red)	0,89 mm (0,035") 2 je Injektor 0.89 mm (0.035") 2 per vaccinator	0,0005 ml 0.0005 ml	0,001 ml 0.001 ml
8300019317 – Version 2 (Beige Beige)	1,22 mm (0,048") 2 je Injektor 1.22 mm (0.048") 2 per vaccinator	0,005 ml 0.005 ml	0,01 ml 0.01 ml

HSW UNI-MATIC®

Automatische Selbstfüllerspritze zur Injektion 1 ml | 2 ml | 5 ml

Automatic self-filling syringe for injections 1 ml | 2 ml | 5 ml



Präziser Impfprozess

Die selbstfüllende Spritze **HSW UNI-MATIC®** gewährleistet durch ihren verschleißfreien Metallkolben höchstmögliche Präzision während des Impfprozesses. Gleichzeitig punktet sie durch das clever Pin-Lock-System mit vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten.

Precise vaccination process

The self-filling syringe **HSW UNI-MATIC®** grants highest possible precision during the vaccination process due to a wear-free metal piston. Simultaneously, it scores with the smart Pin-Lock system for various application possibilities.

- Verschleißfreier Präzisionsmetallkolben
- Höchste Dosiergenauigkeit
- Mit Pin-Lock-System: Flaschenhalter oder Schlauchansatz beliebig positionierbar
- Innovative und ergonomische Formgebung erlaubt ermüdungsfreies Arbeiten
- Einfacher und schneller Austausch der Medikamentenflaschen (50 ml/100 ml)
- Durable and precise metal piston
- Exceptionally accurate dosing
- With pin lock system: Bottle holder or tubing attachment can be positioned as required
- Innovative, ergonomic design provides fatigue-free function
- Medication bottles can be replaced quickly and easily (50 ml and 100 ml) with new bottle adaptor



ARTIKEL-NR. ITEM NO.	VERSION (VOL/ML) VERSION (VOL/ML)	MODELL MODEL	LIEFERUMFANG „TUBING“ SCOPE OF DELIVERY „TUBING“
Luer Lock 3001330000	1 ml 1 ml	Tubing	1 x Spritze 1 x Steigrohr 18 cm
Luer Lock 3002330000	2 ml 2 ml	Tubing	1 x Schlauch 1 x Syringe 1 x Ascending tube 18 cm
Luer Lock 8300003174	5 ml 5 ml	Tubing	1 x Tubing
ARTIKEL-NR. ITEM NO.	VERSION (VOL/ML) VERSION (VOL/ML)	MODELL MODEL	LIEFERUMFANG „BOTTLE MOUNT“ SCOPE OF DELIVERY „BOTTLE MOUNT“
Luer Lock 3001330471	1 ml 1 ml	Bottle mount	1 x Spritze 1 x Standard-Korb
Luer Lock 3002330471	2 ml 2 ml	Bottle mount	1 x Syringe 1 x Standard basket

HSW F-GRIP



Injektionspritze mit Flaschenaufsatz Bottle mount syringe

Ermüdungsfrei und präzise

Die vielseitige **HSW F-GRIP** zeichnet sich durch flexible Kombinationsmöglichkeiten und solide Verarbeitung in Kombination mit hochpräziser Dosiergenauigkeit aus.



Fatigue-free and precise

The versatile **HSW F-GRIP** is characterized by flexible combination possibilities and solid processing in combination with high dosing accuracy.



- Ermüdungsfreies Design
- Besonders anwenderfreundlich dank unterschiedlicher Alternativen:
 - Flaschenaufsatz
 - Schlauchansatz
 - Transformer
- Dosierungsvolumen kann frei gewählt werden
- Zylinderkörper aus Metall schützt den Zylinder
- Möglichkeit, verschiedene Flaschengrößen anzubringen
- Flexible Rotation um 360 Grad
- Hohe Dosiergenauigkeit
- Fatigue proof design
- Especially user-friendly due to various alternatives
 - Bottle mount
 - Tube feed
 - Transformer
- Dosage volume can be selected freely
- Metal barrel body protects the cylinder
- Possibility to adapt different bottle sizes
- Flexible rotation by 360 degree
- High dosage accuracy

ARTIKEL-NR. ITEM NO.	VERSION (VOL/ML) VERSION (VOL/ML)	MODELL MODEL	LIEFERUMFANG „TUBING“ SCOPE OF DELIVERY „TUBING“
8300032189	0,5ml 0.5 ml	Tubing	1x Spritze 1x Steigrohr 1x Schlauch 1x Schlauchadapter 1x Wartungsset
8300028679	1,0ml 1.0 ml	Tubing	1x Syringe 1x Ascending tube 1x Tubing 1x Tubing adapter 1x Spare part set
8300028681	2,0ml 2.0 ml	Tubing	1x Syringe 1x Ascending tube 1x Tubing 1x Tubing adapter 1x Spare part set
ARTIKEL-NR. ITEM NO.	VERSION (VOL/ML) VERSION (VOL/ML)	MODELL MODEL	LIEFERUMFANG „TRANSFORMER“ SCOPE OF DELIVERY „TRANSFORMER“
8300032142	0,5ml 0.5 ml	Trans- former	1x Spritze 3x Flaschenhalter 1x Ø 20 1x Ø 28-30 1x Ø 32-33 mm 1x Korb 3x Entnahmekappe 1x Ø 20 1x Ø 28-30 1x Ø 32-33 mm
8300032143	1,0ml 1.0 ml	Trans- former	1x Schlauch 1x Schlauchadapter 1x Wartungsset 1x Syringe 3x Vial holder 1x Ø 20 1x Ø 28-30 1x Ø 32-33 mm
8300027782	2,0ml 2.0 ml	Trans- former	1x Basket 3x Draw-off caps 1x Ø 20 1x Ø 28-30 1x Ø 32-33 mm 1x Tubing 1x Tubing adapter 1x Spare part set

HSW ECO-MATIC®

Automatische Selbstfüllerspritze zur Injektion in Schlauchversion

1 ml | 2 ml | 5 ml

Automatic self-filling syringe for injections in tubing version

1 ml | 2 ml | 5 ml

Effiziente Applikation für beste Ergebnisse

Die **HSW ECO-MATIC®** eignet sich durch ihr intelligentes Design hervorragend für die ausgewogene Schutzimpfung Ihres Geflügelbestands – und das zu einem hervorragenden Preis-Leistungs-Verhältnis.



Efficient application for best results

HSW ECO-MATIC® is extremely suitable for the vaccination of your poultry due to its convenient design – and all this at an excellent price-performance ratio.





*HSW ECO-MATIC®
mit
Flaschenaufsatz
HSW ECO-MATIC®
with
Bottle Mount Basket*



*HSW ECO-MATIC®
mit
Universal-Adapter
HSW ECO-MATIC®
with
Universal Collar*

- Premium-Kunststoffspritze mit hochfestem Kunststoffzylinder
 - Verschleißfreier Metall-Kanülenansatz
 - Präzise und stufenlose Dosiereinstellung
 - Außergewöhnlich in Preis und Leistung
 - Ergonomisches Design, einfachste Handhabung
-
- Premium-quality plastic syringe with durable plastic barrel
 - Durable metal needle fitting
 - Accurate, continuously variable dose setting
 - Exceptional in price and performance
 - Ergonomic, compact design for ease of use

ARTIKEL-NR. ITEM NO.	VERSION (VOL/ML) VERSION (VOL/ML)	MODELL MODEL	VORTEILE BENEFITS
Luer Lock 8300007184	0,1 ml - 1,0 ml 0.1 ml - 1.0 ml	Tubing	<ul style="list-style-type: none"> • Hoher Bekanntheitsgrad • High level of awareness • Auskochbar • Boilable • Passend für alle Flaschengrößen durch unterschiedliche Aufsätze • Suitable for all bottle sizes due to different attachments
Luer Lock 3602130100	0,2 ml - 2,0 ml 0.2 ml - 2.0 ml	Tubing	
Luer Lock 3605130100	0,5 ml - 5,0 ml 0.5 ml - 5.0 ml	Tubing	
Various (see HSW-Website)	0,3ml 0.3 ml 0,5 ml 0.5 ml 1 ml 1 ml 2 ml 2 ml 5 ml 5 ml	Bottle mount	

HSW ECO-MATIC® TWIN



Automatische Selbstfüllerspritze mit zwei separaten Zylindern 0,5 ml | 1 ml | 2 ml | 4 ml | 5 ml
Automatic self-filling syringe with two separate barrels 0.5 ml | 1 ml | 2 ml | 4 ml | 5 ml

Zeitsparende Lösung für höheres Tierwohl

Die zeitgleiche Injektion von zwei Impfstoffen ohne Vermischung – das spart Zeit und Aufwand im gesamten Prozess der Schutzimpfung. Das intelligente Design geht Hand in Hand mit der hohen HSW-Qualität aller Bauteile.

Time-saving solution for better animal welfare

The simultaneous injection of two vaccines without mixing saves time and efforts during the entire vaccination process. The smart design goes hand in hand with the high HSW quality of all components.



HSW ECO-MATIC® TWIN

- Premium-Kunststoffspritze mit hochfesten Kunststoffzylindern
- Ergonomisches Design und einfachste Handhabung bei geringem Gewicht
- Simultane Verabreichung von zwei Medikamenten/Impfstoffen ohne Vermischung möglich
- Flaschenaufsatz und/oder Schlauchansatz möglich
- Kanülenabstand einstellbar
- Zylinderposition einstellbar
- Fix dosiert, in verschiedenen Kombinationen erhältlich
- Premium-quality plastic syringe with durable plastic barrel
- Ergonomic, light weight design for ease of use
- Simultaneous vaccination of two products independently
- Bottle mount and/or tubing connection
- Adjustable barrel orientation for comfort
- Easy adjustable barrel position
- Various fixed dose barrel combinations available

ARTIKEL-NR. ITEM NO.	VERSION (VOL/ML) VERSION (VOL/ML)	LIEFERUMFANG SCOPE OF DELIVERY
8300037936	0,5 ml + 0,5 ml 0.5 ml + 0.5 ml	1 x Spritze 2x Universal Flaschenadapter Ø 20 mm 2x Universal Flaschenadapter Ø 30 mm 2x Schlauchadapter (Ø 4-6 mm) 2x PVC Schläuche (Ø 4 mm) 1 x Syringe 2x Universal bottle collars Ø 20 mm 2x Universal bottle collars Ø 30 mm 2x Tubing collars (Ø 4-6 mm) 2x PVC tubing (Ø 4 mm)
8300031731	0,5 ml + 2,0 ml 0.5 ml + 2.0 ml	
8300037673	1,0 ml + 1,0 ml 1.0 ml + 1.0 ml	
8300037669	2,0 ml + 2,0 ml 2.0 ml + 2.0 ml	
8300037671	1,0 ml + 2,0 ml 1.0 ml + 2.0 ml	
8300041300	0,5 ml + 1,0 ml 0.5 ml + 1.0 ml	
8300050881	4,0 ml + 4,0 ml 4.0 ml + 4.0 ml	
8300050887	5,0 ml + 5,0 ml 5.0 ml + 5.0 ml	
8300049311	Brücke Manifold	

Der Nadelabstand kann an Alter/Größe/Spezies der Tiere angepasst werden. Es können sieben unterschiedliche Nadelabstände eingestellt werden: 20 mm – 21,1 mm – 24 mm – 28 mm – 32 mm – 34,9 mm – 36 mm

The needles distance can be adapted to the age, size, and species of the animal. There are seven different distances: 20 mm – 21,1 mm – 24 mm – 28 mm – 32 mm – 34,9 mm – 36 mm

ZUBEHÖR

Weltweite Versorgung mit Top-Zubehör

Das globale Vertriebsnetz von HSW ermöglicht eine individuelle Versorgung mit sämtlichen Zubehörteilen. Optimale Kunden- und Anwendungsberatung stehen hierbei immer im Fokus.

Worldwide supply with top accessories

The global sales net of HSW ensures an individual supply with all accessories. An optimal customer support and operation advice are always the focus of HSW.

Steigrohr

Ascending tube

ARTIKEL-NR. ITEM NO.	ABMESSUNG DIMENSION
3011760000	11 cm 11 cm
3018760000	18 cm 18 cm
3021760000	21,5 cm 21.5 cm



Messbecher

Measuring cup

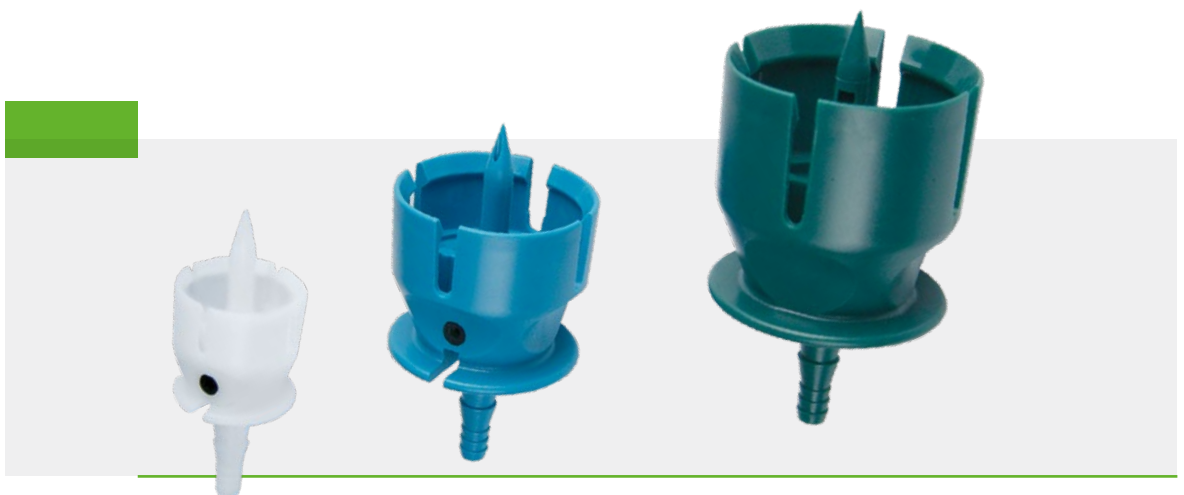
ARTIKEL-NR. ITEM NO.	VERSION (VOL/ML) VERSION (VOL/ML)
8300033891	10 ml 10 ml
Weitere Größen auf Anfrage Other sizes upon request	



Entnahme- / Belüftungskappen

Draw-off caps

- Langlebig
- Einfache Handhabung
- Universell für alle Flaschen einsetzbar
- Durable
- Easy to use
- Can be used universally for all bottles



ARTIKEL-NR.
ITEM NO.

ABMESSUNG
DIMENSION

3600000020

Ø 20 mm weiß für Flaschengröße 50 | 100 ml
Ø 20 mm white for bottle size 50 | 100 ml

3600000030

Ø 30 mm blau für Flaschengröße 250 | 500 ml
Ø 30 mm blue for bottle size 250 | 500 ml

3600000033

Ø 33 mm grün für Flaschengröße 500 ml und größer
Ø 33 mm green for bottle size 500 ml and larger

3600203033

Set bestehend aus drei Größen Ø 20 | 30 | 33 mm
Set consisting of 3 sizes Ø 33 | 30 | 33 mm

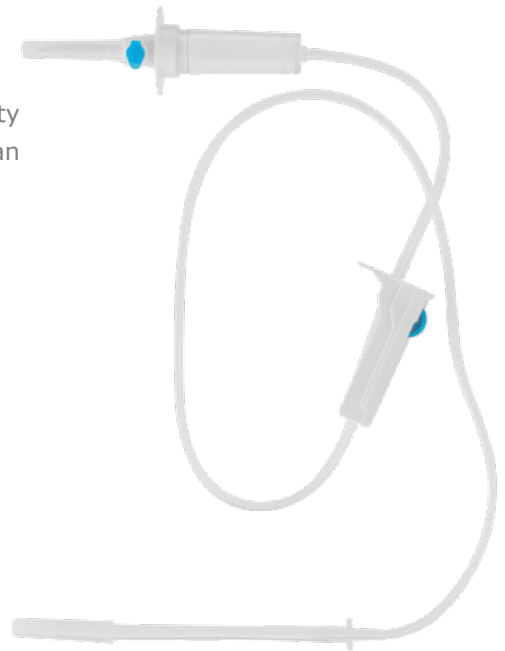
ZUBEHÖR

Optimal versorgt mit HSW

Wir bieten für die Schutzimpfung von Geflügel eine Vielzahl an Produktzubehör und Ersatzteilen – damit einem effizienten Impfprozess nichts im Wege steht.

Optimally supplied with HSW

For the vaccination of poultry we offer a variety of product accessories and spare parts – thus an efficient vaccination process is granted.



Tropfregler Dripping Chamber

- Einzeln verpackt
- Sterilisiert
- Single packed
- Sterilized

ARTIKEL-NR. ITEM NO.	ANWENDUNGSEMPFEHLUNG ADVISED CONSUMPTION
8300025431	<ul style="list-style-type: none">• Einmal am Tag• Nach jedem Impfstoffwechsel• Once a day• Every vaccine exchange

HSW Flaschenhalter aus Neopren HSW bottle holders made of neoprene

- Schutz der Medikamentenflaschen
 - Verringerung von Temperaturschwankungen
 - Schutz von Glasflaschen vor Stößen
 - Schutz des Impfstoffes vor schädlichen UV-Strahlen
 - Einfache und bequeme Verwendung während des Impfprozesses
- To fit and protect medicine and vaccine bottles
 - To prevent or reduce vaccine temperature fluctuations
 - To protect glass bottle from outside impact
 - To protect vaccine from harmful UV lights
 - Easy and comfortable use during injection process



ARTIKEL-NR. ITEM NO.	
8300027748	Armmodell für Flaschen 50 100 ml Arm model for 50 - 100ml vaccine bottles
8300027749	Armmodell für Flaschen 250 ml Arm model for 250ml vaccine bottles
8300027747	Armmodell für Flaschen 500 1000 ml Arm model for 500 - 1000ml vaccine bottles
8300027746	Gürtel bzw. hängendes Modell* für Flaschen 50 100 ml Belt/hanging model* for 50 100ml vaccine bottles
8300027750	Gürtel bzw. hängendes Modell* für Flaschen 250 ml Belt/hanging model* for 250ml vaccine bottles
8300027751	Gürtel bzw. hängendes Modell* für Flaschen 500 1000 ml Belt/hanging model* for 500 1000ml vaccine bottles

Alle Teile (seitlich, Boden, Kanülenhalter etc.) sind für zusätzliche Stabilität und Sicherheit genäht, nicht geklebt.

* Gürtel bzw. hängendes Modell kann am Gürtel befestigt werden oder um den Hals bzw. wie oben gezeigt an der Schulter getragen werden.

All parts (side, bottom, needle holder etc.) are sewed not glued.

* Belt/hanging model can be used on belt hanging, around neck or as shown above on shoulder.

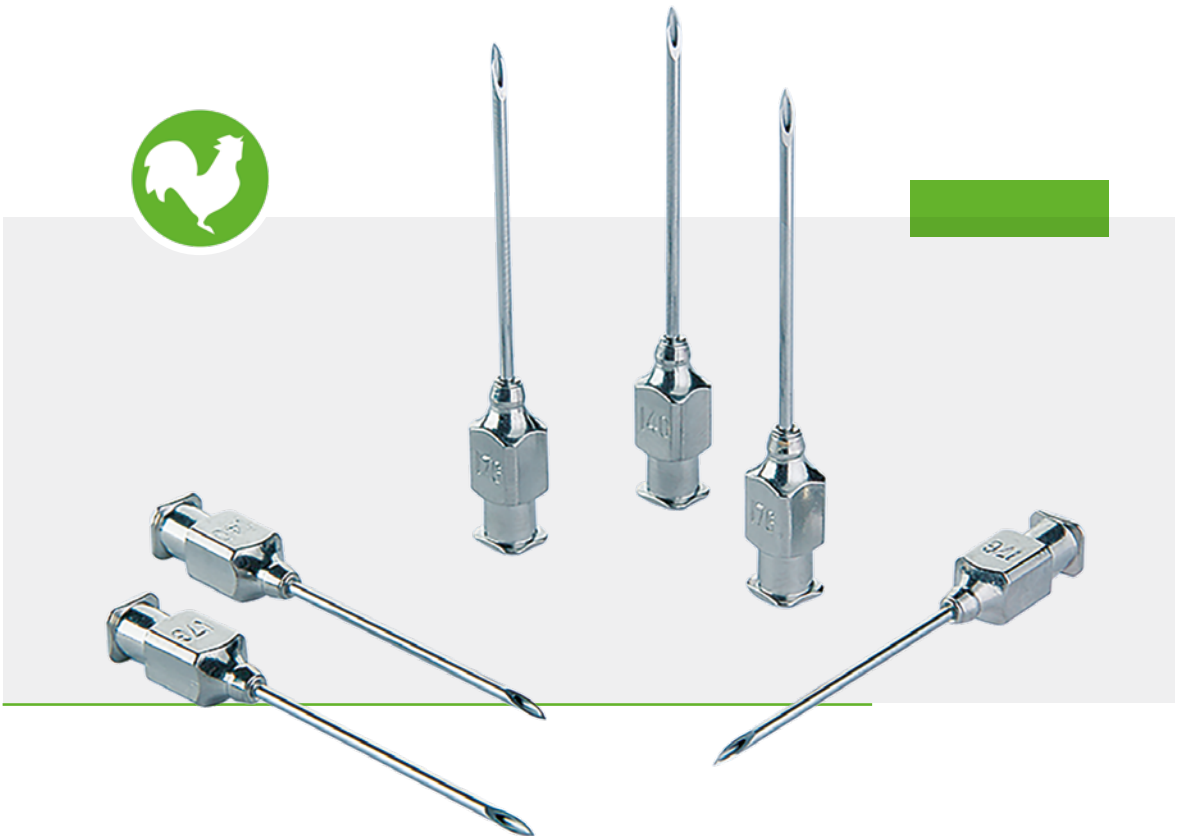
Wiederverwendbare Veterinär-Kanülen Reusable veterinary needles

HSW-Qualität bis ins kleinste Detail

Unsere wiederverwendbaren Kanülen sind nicht nur für bestmögliche Performance entwickelt worden, sondern zeichnen sich auch durch ihre preisliche Attraktivität und nachhaltige Verwendung aus.

HSW quality down to the smallest detail

Our reusable needles are not only developed for best possible performance but are also characterized by attractive prices and a sustainable use.





- Hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis
 - Großzügig geformte Metall-Ansätze
 - Die Ansätze sind in mm- und Gauge-Angaben gestempelt
 - Etikett mit Farbcodes nach ISO zur schnellen Identifizierung des Durchmessers versehen
 - Verpackung 12 Stück je Schachtel, 144 je Karton
-
- Impressive price-performance ratio
 - Generously-shaped metal attachments
 - Attachments are marked with mm and gauge information
 - Label features an ISO colour-code for quick identification of diameter
 - Packaging: 12 items per case, 144 per box

Abmessungen siehe Seite 30-31.
Dimensions on page 30-31.

HSW-ECO® Abmessungen | Dimensions

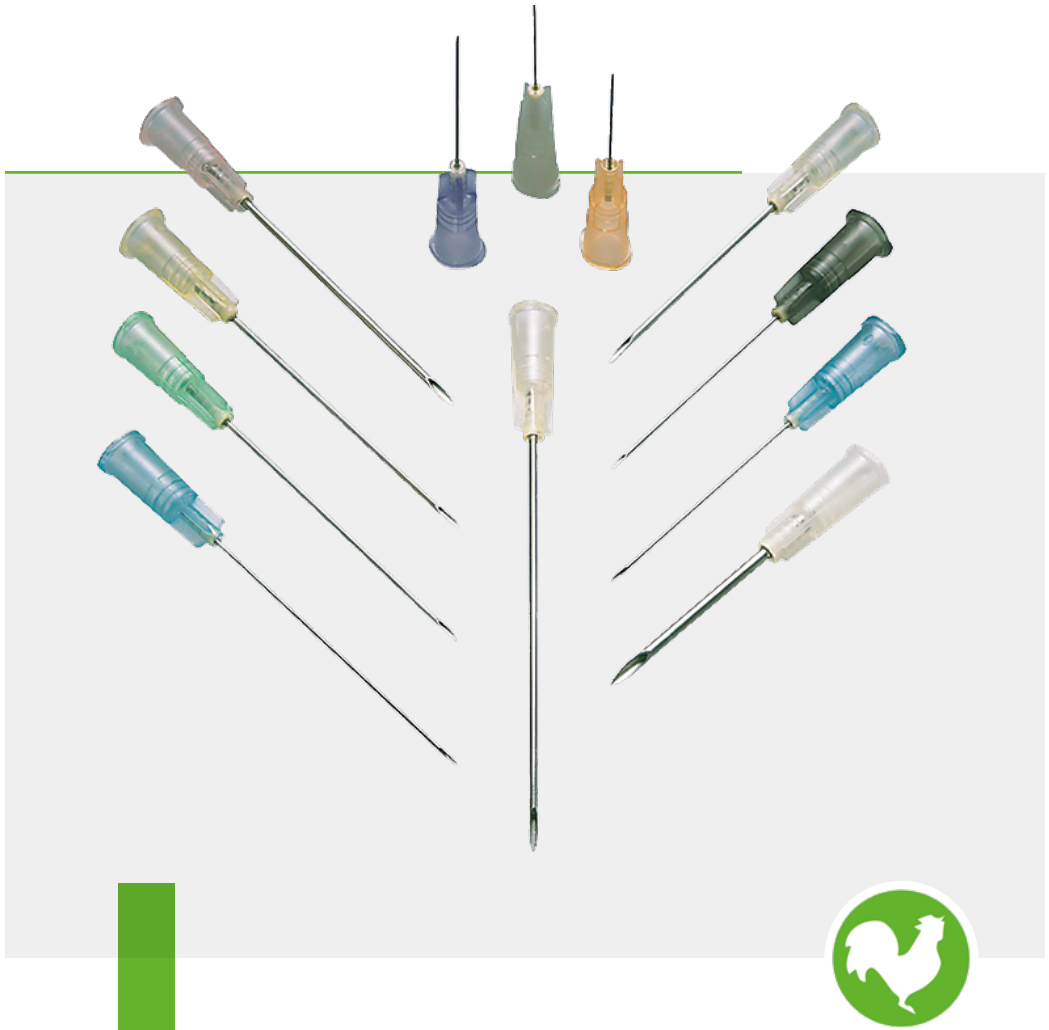
ARTIKEL-NR. ITEM NO.	ABMESSUNG DIMENSION	FARB-CODE COLOUR-CODE
8300019578	0,60 x 4 mm 23 G x 1/8"	04/06 
8300019579	0,60 x 5 mm 23 G x 3/16"	05/06 
8300019576	0,70 x 3 mm 22 G x 1/8"	03/07 
8021070046	0,70 x 4 mm 22 G x 1/8"	04/07 
8021070106	0,70 x 10 mm 22 G x 3/8"	10/07 
 8300039032	0,70 x 13 mm 22 G x 1/2"	13/07 
 8300011504	0,80 x 5 mm 21 G x 3/16"	05/08 
 8021080106	0,80 x 10 mm 21 G x 3/8"	10/08 
8021080156	0,80 x 15 mm 21 G x 5/8"	15/08 
8300011505	0,80 x 25 mm 21 G x 1"	25/08 
 8300017682	0,90 x 6 mm 20 G x 1/4"	06/09 
8021090106	0,90 x 10 mm 20 G x 3/8"	10/09 
 8300017681	0,90 x 13 mm 20 G x 1/2"	13/09 
 8021090156	0,90 x 15 mm 20 G x 5/8"	15/09 
8021100106	1,00 x 10 mm 19 G x 3/8"	10/10 
 8300017683	1,00 x 13 mm 19 G x 1/2"	13/10 
8021100156	1,00 x 15 mm 19 G x 5/8"	15/10 
8021100206	1,00 x 20 mm 19 G x 3/4"	20/10 
8021100256	1,00 x 25 mm 19 G x 1"	25/10 
8021100306	1,00 x 30 mm 19 G x 1 1/4"	30/10 

ARTIKEL-NR. ITEM NO.	ABMESSUNG DIMENSION	FARB-CODE COLOUR-CODE
8021120106	1,20 x 10 mm 18 G x 3/8"	10/12 
8300017684	1,20 x 13 mm 18 G x 1/2"	13/12 
8021120156	1,20 x 15 mm 18 G x 5/8"	15/12 
8021120206	1,20 x 20 mm 18 G x 3/4"	20/12 
8021120256	1,20 x 25 mm 18 G x 1"	25/12 
8021120306	1,20 x 30 mm 18 G x 1 1/4"	40/12 
8021120406	1,20 x 40 mm 18 G x 1 1/2"	50/12 
8021130156	1,30 x 15 mm	15/13 
8021130206	1,30 x 20 mm	20/13 
8021140106	1,40 x 10 mm 17 G x 3/8"	10/14 
8300017685	1,40 x 13 mm 17 G x 1/2"	13/14 
8021140156	1,40 x 15 mm 17 G x 5/8"	15/14 
8021140206	1,40 x 20 mm 17 G x 3/4"	20/14 
8021140256	1,40 x 25 mm 17 G x 1"	25/14 
8021140356	1,40 x 35 mm 17 G x 1 3/8"	30/14 
8021140406	1,40 x 40 mm 17 G x 1 1/2"	40/14 

Weitere Kanülengrößen sind auf spezielle Anfrage erhältlich.

Other needle sizes available upon request.

Einmalkanülen Single-use needles



Essenziell für die Veterinär-Anwendung

Die Einmalkanülen von HSW gehören qualitativ zu den besten Injektionsnadeln für die Veterinärmedizin. Die hochwertige Verarbeitung spiegelt sich in allen verwendeten Komponenten wider.

Essentially for veterinary use

The HSW single-use needles belong to the best injection needles for veterinary medicine. The high-quality processing is reflected in all components used.


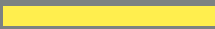

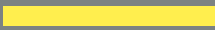

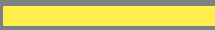

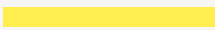

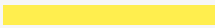
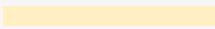
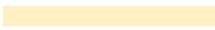
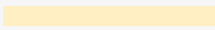

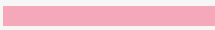




- Hervorragende Qualität, welche auch in der Humanmedizin verwendet wird
 - Rostfreier Stahl nach ISO 9626/1991
 - Mit langem oder kurzem Schliff erhältlich
 - Ansatz aus transparentem Polypropylen
 - Schutzkappe aus Polypropylen
 - Meist dünnwandiges, silikonisiertes Kanülenrohr
 - Steril, pyrogenfrei und nicht toxisch
 - 5 Jahre Verfallszeit bei steriler Ware
- Exceptional quality, similar to human design
 - ISO 9626/1991 stainless steel
 - Available with long or short bevel
 - Transparent polypropylene hub
 - Protective cap of polypropylene
 - Siliconized needle tube, primarily thin-walled
 - Sterile, pyrogen-free and non-toxic
 - 5-year shelf life for sterile goods



Abmessungen siehe Seite 34-35.
Dimensions on page 34-35.

HSW HENKE-JECT® Abmessungen | Dimensions

ARTIKEL-NR. ITEM NO.	ABMESSUNG DIMENSION	FARB-CODE COLOUR-CODE
4710003012	0,30 x 12 mm 30 G x 1/2"	12/03 
4710004012	0,40 x 12 mm 27 G x 1/2"	12/04 
4710004020	0,40 x 20 mm 27 G x 3/4"	20/04 
4710004512	0,45 x 12 mm 26 G x 1/2"	-/- 
4710004525	0,45 x 25 mm 26 G x 1"	-/- 
4710005016	0,50 x 16 mm 25 G x 5/8"	16/05 
4710005025	0,50 x 25 mm 25 G x 1"	25/05 
4710005525	0,55 x 25 mm 24 G x 1"	-/- 
4710006025	0,60 x 25 mm 23 G x 1"	25/06 
4710006030	0,60 x 30 mm 23 G x 1 1/4"	30/06 
8300018624	0,70 x 10 mm 22 G x 3/8"	10/07 
4710007025	0,70 x 25 mm 22 G x 1"	25/07 
4710007030	0,70 x 30 mm 22 G x 1 1/4"	30/07 
4710007040	0,70 x 40 mm 22 G x 1 1/2"	40/07 
 8300014301	0,80 x 10 mm 21 G x 3/8"	10/08 
4710008016	0,80 x 16 mm 21 G x 5/8"	16/08 
4710008025	0,80 x 25 mm 21 G x 1"	25/08 
4710008040	0,80 x 40 mm 21 G x 1 1/2"	50/08 
4710008050	0,80 x 50 mm 21G x 2"	50/08 

ARTIKEL-NR. ITEM NO.	ABMESSUNG DIMENSION	FARB-CODE COLOUR-CODE
 8300018622	0,90 x 6 mm 20 G x 1/4"	06/09 
 8300018623	0,90 x 12 mm 20 G x 1/2"	12/09 
 8300010721	0,90 x 16 mm 20 G x 5/8"	16/09 
4710009025	0,90 x 25 mm 20 G x 1"	25/09 
4710009030	0,90 x 30 mm 20 G x 1 1/4"	30/09 
4710009040	0,90 x 40 mm 20 G x 1 1/2"	40/09 
4710009050	0,90 x 50 mm 20 G x 2"	50/09 
4710011025	1,10 x 25 mm 19 G x 1"	25/11 
4710011030	1,10 x 30 mm 19 G x 1 1/4"	30/11 
4710011040	1,10 x 40 mm 19 G x 1 1/2"	40/11 
4710011050	1,10 x 50 mm 19 G x 2"	50/11 
8300018621	1,20 x 6 mm 18 G x 1/4"	06/12 
8300018619	1,20 x 12 mm 18 G x 1/2"	12/12 
4710012025	1,20 x 25 mm 18 G x 1"	25/12 
4710012030	1,20 x 30 mm 18 G x 1 1/4"	30/12 
4710012040	1,20 x 40 mm 18 G x 1 1/2"	40/12 
4710012050	1,20 x 50 mm 18 G x 2"	50/12 

Weitere Kanülengrößen sind auf spezielle Anfrage erhältlich.

Other needle sizes available upon request.



Henke-Sass, Wolf GmbH

Keltenstrasse 1
78532 Tuttlingen
Germany

Tel.: +49 (0) 7462/9466-207
Fax: +49 (0) 7462/9466-5208

Internet: www.henkesasswolf.de
E-Mail: info@henkesasswolf.de